



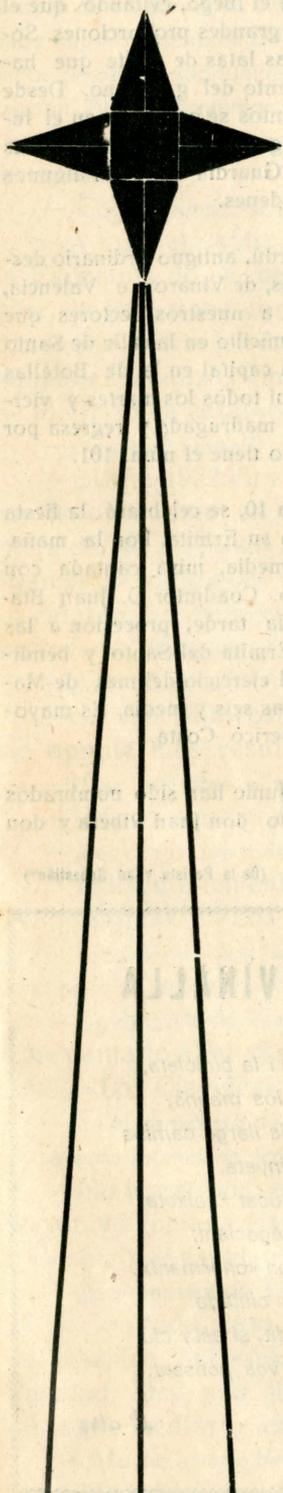
# Vinaroz

SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN LOCAL

Año III — Núm. 143

Vinaroz, Sábado, 19 de Diciembre de 1959

Depósito Legal C S. 33-58



## GLORIA A DIOS Y PAZ EN LA TIERRA

**EL** mensaje angélico de Belén, veinte siglos ha, coreado por célicas voces, resuena anualmente, en nuestro mundo con perenne actualidad del momento presente.

El Todopoderoso reclama para sí su legítima gloria, el vasallaje de sus criaturas la adoración de las almas y el afecto de los corazones.

La dadivosa generosidad de Dios, que nunca se deja vencer en su correspondencia, concede al Mundo el mejor de sus dones, su Verbo: el Hijo-Dios.

La ternura de la maternidad divina deposita en la Tierra la fecunda semilla del Redentor. Aquel Divino Niño de Belén es el don, la semilla y el germen de la Paz. Paz que fructifica en la Tierra con exuberante frondosidad y cuyo inmediato fruto de bondad gozará la Humanidad, en el tiempo, y se eternizará, para ésta, al trasponer la barrera de la materia y posesionarse de la realidad ultraterrena a la que amorosos e inexcrutables designios divinos ha sido destinada.

Así tiene contenido y sustancia el mensaje navideño; así, y no de otra manera, tienen contenido y sustancia los belenes hogareños, los obsequios, los villancicos callejeros, las felicitaciones reiteradas del gran día de Navidad.

La cuna del Divino Niño es foco irradiante de luz y de calor de un amor que, ardiendo constantemente, no se consume y cuyos destellos alcanzan a todo el Mundo y cuyas brasas encienden más y más la solidaridad humana, la convivencia fraternal y la comunidad de un idéntico celestial destino. Es con toda propiedad mensaje, germen y testimonio de amor.

Cuando hoy tantos vientos y tempestades gravitan amenazantes sobre nuestro Mundo; cuando las fuerzas del mal andan sueltas e intransigentes, cuando relampaguea por doquier el resplandor del rayo fulminante, cuando el virus mefítico del rencor, la envidia, el odio, y el mal inequívocamente se detectan en el ambiente, nos llega la Navidad con la esperanza de Nuestro Dios, nacido en un portal.

Llédense los corazones de firme confianza: elévense los espíritus hacia lo alto, murmuren oraciones nuestros labios y acerquémonos todos al belén de nuestros templos y rindamos nuestra soberbia cabe el humilde Niño de Belén, deponiendo odios y rencores y saturándonos ansiosamente de caridad, de resignación, de amor y de paz.

Que el Cielo encumbre nuestra plegaria, y que la Paz en la tierra sea el regalo de esta histórica Navidad de 1959 y la sabrosa ventura para nuestros lectores, como les desea «VINARÓZ».



Carta

Por el asunto de que se trata, puesto que rebasa el límite de lo particular y tiene repercusión pública, vamos a ocuparnos de una carta recibida en nuestra redacción y que no se tuvo la gallardía de firmar.

En nuestro número anterior hubimos de retirar, compuesto y ya corregido en sus pruebas, el «Disco» que titulábamos «Fútbol». Los imponderables tuvieron la culpa. Hacía días que sabíamos la intención de unos grupos de jóvenes de organizar un torneo de fútbol de aficionados. Como las improvisaciones son peligrosas, esperamos saltara la realidad, y, cuando ésta llegó, concretamente el día de San Nicolás, recogimos datos que nos facilitaron componente de uno de los equipos improvisados y escribimos nuestro «Disco» comentando el chispazo de la resurrección del fútbol en nuestra ciudad. Ello y una sucinta reseña de los dos partidos celebrados, con el cuadro de clasificación, era nuestro propósito inicial en el comentario semanal que pretendíamos. Surgió lo imprevisto y tuvimos que callar por la premura de tiempo.

Convenimos en la necesidad de dar cauce apropiado a la corriente deportiva que alimenta nuestra juventud. Somos de los primeros en lamentar la falta de unas instalaciones que den salida a esta necesidad, y no solamente al fútbol, porque este solo aspecto deportivo nos conduciría, fatalmente, a la situación de antaño en que hubo de liquidarse, ruinosamente, por lo desorbitado de las aspiraciones. El deporte íntegro es el que nos hace falta. La consecución de unos terrenos aptos para su práctica es el gran obstáculo que surge al paso. Nuestras páginas están abiertas para recoger iniciativas de carácter constructivo, comentarlas y apoyarlas con toda la buena intención de sumarnos a esta tarea urgente en pro de la juventud.

Los organismos superiores, dirigentes del deporte, precisan, para la ayuda a las iniciativas que éstas partan de la realidad de poseer terrenos apropiados para las instalaciones. A adquirir esta propiedad de los terrenos es a lo que, de momento, debe enfocarse la iniciativa de todos los amantes del deporte local. A nadie puede escapar, en este aspecto, la dificultad que hay. No obstante estamos dispuestos a alentar cuantos trabajos quieran emprenderse y a poner nuestro entusiasmo vinarocense a contribución de una empresa deportiva que llenaría un vacío que lamentamos y cuya solución estimamos de verdadera necesidad,

Auízor

## Transportes FERRER

felicitamos a Vds. las Pascuas y se complace en ofrecerles su **nuevo domicilio** en Barcelona, instalado en la calle Aragón, 478 y Enamorados, 35 - 37, Teléfono 45-09-00 (tres líneas) donde a partir del 1.º de enero efectuará sus servicios regulares de transporte diario

VINARÓZ: Plaza Tres Reyes, 23 - Tel. 14



Mayo 1918

— A eso de las nueve de la noche del viernes se inició un incendio en la serrería mecánica de nuestro amigo don Juan Verdera. Advertidos del accidente los vecinos del establecimiento, sofocaron el fuego, evitando que el siniestro alcanzara grandes proporciones. Solo se quemaron unas latas de aceite que había en el departamento del gasógeno. Desde los primeros momentos se hallaban en el lugar del suceso el digno alcalde señor Serres y el Sargento de la Guardia Civil con algunos individuos a sus órdenes.

— Don Jesús Verdú, antiguo ordinario desde hace quince años, de Vinaroz a Valencia, suplica advirtamos a nuestros lectores que tiene en ésta su domicilio en la calle de Santo Tomás y en aquella capital en la de Botellas núm. 9. Sale de aquí todos los martes y viernes en el tren de la madrugada y regresa por la noche. El teléfono tiene el núm. 101.

— El viernes, día 10, se celebrará la fiesta de San Gregorio en su Ermita. Por la mañana, a las nueve y media, misa cantada con sermón por el Rdo. Coadjutor D. Juan Bta. Juan Zapater. Por la tarde, procesión a las siete y media a la Ermita del Santo y bendición del término. El ejercicio del mes de María será este día a las seis y media. Es mayoral el Rdo. don Federico Costa.

— Para Mayo y Junio han sido nombrados adjuntos del Juzgado don Juan Ribera y don Germán Piquer.

(De la Revista "San Sebastián")

## ENDEVINALLA

*Sombrero i la bicicleta,  
lo vorás tots los matins,  
del terme pels llargs camins  
a vigilar la vinyeta.  
Del vi, n' ha tocat l' aixeta  
lo seu viure negociant;  
és un Lluís bon «charmant».  
correcte i bon ciutadà.  
Veïgues, pel dit, si està clà  
quí és ell. Tú ves pensant.*

L' altre

Uno de los artistas más representativos de la época de oro de la zarzuela española. Emilio Vendrell cuya voz, en tesitura de tenor, fué el feliz intérprete de tantas y tantas partituras que le valieron interminables éxitos y de las cuales, Vendrell, realizó verdaderas creaciones que se recuerdan y comentan, cuando se habla de zarzuela.

Saboreábamos nuestro tranquilo café del sábado, con el amigo Juan Antonio Serret, cuando irrumpió en el local el famoso tenor, con unos acompañantes, entre los que se hallaba nuestro suscriptor D. Tadeo Martín Banasco. No quisimos perder la oportunidad de una entrevista para nuestra sección. Nos presentamos y Emilio Vendrell, amable y con una simpatía que facilitó nuestra tarea, accedió a nuestro interrogatorio.

—¿Cómo empezó su vida artística?

—A los siete años, cuando formaba parte de la Escolanía de la basílica de Santa María del Mar, de Barcelona conocí al maestro Luis Millet, fundador y director del «Orfeo Catalá». Bajo sus sabias enseñanzas empecé a perfeccionarme y pasé al Orfeo en calidad de «cantaire».

—¿Su debut teatral?

—El año 1922 en el Tívoli de Barcelona, siendo ya tenor solista en el «Orfeo Catalá». Mi primera salida a escena la hice interpretando el «Don Joan de Serrallonga» del maestro Morera, con texto catalán. La primera obra que canté en castellano fué «La Montería» del maestro Guerrero.

—¿Estrenó obras?

—Sí; «La Dolorosa», «Los Gavilanes».. Pero, no apunte más; resultaría larga la lista

—¿Con qué obra se presentó en Madrid?

—Con «La joven Turquía» del maestro Luna.

—¿Las obras que más cantó?

—Indiscutiblemente, «La Dolorosa», «Doña Francisquita» y «Los Claveles».

—Recordamos una actuación suya en Vinaroz, ¿vino aquí otras veces?

—Sí, estuve en Vinaroz en distintas ocasiones y he cantado aquí «La Dolorosa», «Los de Aragón». «Los Claveles» y «Las Hilanderas».

—En el transcurso de nuestra conversación notamos en Vd. acento valenciano ¿cómo es ésto?

—No le extrañe; estoy hablando con Vd. en la región valenciana y sepa que estuve actuando en Valencia por espacio de más de diez años.

—¿Con música de Serrano?

—Con toda clase de partituras, pero con obras del maestro Serrano, al que me unía una gran amistad, hice una gira teatral durante los siete años que mediaron entre el 1929 y el 1936.

—¿Mucho tiempo de actividad teatral?

—Un largo periodo de 35 años.

## Interrogamos a...

### EMILIO VENDRELL

—¿Cuál estima Vd. su mejor éxito?

—Mi mejor éxito lo conseguí fuera del teatro, y ello colma mi ambición artística. Fué interpretando, en el «Orfeo Catalá» el evange-

lista de la «Pasión según San Mateo» de J. S. Bach. Ello ocurrió antes de mi debut teatral y mereció, aparte los juicios de la crítica, la opinión del Dr. Schweitzer, Premio Nobel de la Paz, quien dijo, en aquella ocasión que: «El evangelista catalán es el mejor del mundo».

—¿Cual fué su última actuación en el teatro?

—El día 13 de enero de 1952, fecha en que cumplía mis sesenta años. En aquella ocasión canté «Doña Francisquita» de la que, con la última, alcanzaba la 1315 representaciones.

—Buen record para una sola obra. Pero ¿cómo recuerda tal número de su interpretación?

—Pues verá. La primera vez que la cantaba, en uno de los entre actos se me dijo que, en la sala, se había dicho por personas expertas que no la podría terminar. La terminé, afortunadamente, y entonces me propuse anotar cada una de sus interpretaciones como así lo hice, hasta la que le he dicho del día de mi despedida teatral.

—¿Qué hace en la actualidad?

—Ocho días después de mi retirada del teatro, reingresé como corista en el «Orfeo Catalá». En él canto, aparte los recitales que doy de canciones de autores conocidos y noveles. La semana próxima, en la Capilla de San Severo de Barcelona daré un recital de canciones espirituales de J. S. Bach.

—¿A qué atribuye la actual crisis de la zarzuela?

—Cuanto más amigos, más claros. La crisis en que se encuentra nuestra zarzuela se debe, en mi opinión, a la total carencia de empresarios, de autores y de artistas. En cuanto a autores, con la desaparición de Vives, Serrano y Luna, se acabó la zarzuela.

—¿Qué opinión le merecen los «Festivales de la Canción»?

—Pues... «que peor es meneallo».

—Y nosotros, como Vd., optamos por no menear más la pregunta, ¿Cultiva aún la canción catalana?

—Sí. Todas las buenas; pues no dejaré la canción catalana mientras viva por considerarme un «cantaire del poble».

No quisimos molestar más su amabilidad y enfundamos la estilográfica pero, aparte sus manifestaciones, seguimos charlando con Emilio Vendrell durante largo rato en el que nos contó enécdotas y ocurrencias de su prolongada peregrinación por los escenarios de toda España que, de querer reproducirlas, rebasarían el espacio que tenemos asignado



## DE LOS JUEGOS FLORALES

# Recopilación Documentada de Canciones y Danzas Vinarocenses

por José Santos Ramos

(Continuación)

Agrupamos a manera de clasificación práctica, otras muchas clasificaciones podrían hacerse atendiéndose a otros conceptos, tales: la procedencia de país, la influencia de las antiguas escalas gregorianas, etc. en los siguientes apartados:

1.º *Música de juglar*, nombre que toman en Vinaroz el conjunto de «dulçaina i tabal». Esta agrupación es típica de toda la región valenciana, con música de muy acusada personalidad en toda ella.

La palabra «juglar», en la especial fonética de esta parte Norte de la provincia de Castellón, se pronuncia suprimiendo la *r* final. Hacemos desde ahora la salvedad de que en nuestras transcripciones procuraremos adaptar la grafía de las palabras a la fonética, solamente en los casos que sea imprescindible, conservando, siempre que sea posible, la corrección gramatical; hay en la prosodia localista de todos los idiomas, sonidos intraducibles a la escritura. Por espíritu de orden y de policía gramatical, creemos que no debe caerse en el vicio anárquico de escribir con el afán de casticismos chabacanos e inútiles y de ortografías caprichosas; no podemos, por ejemplo, emplear la palabra «macadó» en lugar de «mocador», «ascoltá» por «escoltar», «aufendre» por «ofendre», etc., si no lo exigiere la aplicación de la letra, por razones de métrica, a la melodía.

Algunas de las obras de este grupo se han conservado completas, otras son retazos y restos de antiguas danzas. En su conjunto constituyen, tal vez, lo más bello e interesante de nuestra música popular, por su acusada originalidad. Hay en estas melodías, en algunos casos, un marchamo inconfundible de las músicas cultas de los siglos XVII y XVIII; esto no obsta para que algunas de ellas sean de una procedencia mucho más antigua.

El 2.º Grupo lo constituyen tonadas para bailar, cantadas y acompañadas de rondalla.

Aparte el Bolero, cuya procedencia Centro Sur es distinta con respecto a las demás, comprendemos en este grupo músicas del tipo de la Jota, incluyendo en este particular a «Les Camaraes». Pueden haber llegado por dos distintos caminos. Caso de ser auténtica la teoría de la aparición en Valencia de la jota, creada allí por Ben-Jot, y llevada luego por el mismo a Aragón, podían haber si-

do sembradas aquí nuestras jotas en época del autor. O bien pueden haber llegado rodando Ebro abajo, modificándose por los accidentes del camino hasta asomarse al mar, de cuya sal y gracia se sazonaron.

Todas estas jotas constan de coplas que varían constantemente y que incluso llegan a improvisarse sus letras sobre la marcha y en el calor del baile, y de un estribillo invariable. Esta forma poético-musical, y el uso y costumbres populares, nos enseñan que, lógicamente, las coplas deben ser cantadas «a solo», dejando la ejecución coral para el estribillo. Tan sólo «Les Camaraes» se cantan todas a coro, cuando regresan del campo sobre el carro cargado de sacos de algarrobas, pero nunca durante el baile, una de cuyas gracias más atrayentes está en esta sal y pimienta que originan la lucha de coplas, y las alusiones a los bailadores, saltando de una parte a otra del corro de cantadores y rondalla. Esta gracia y alegría de la improvisación poética, tienen en la música popular española otros ejemplos similares en los versolaris vascos y en los «cantaors de albaes» valencianos.

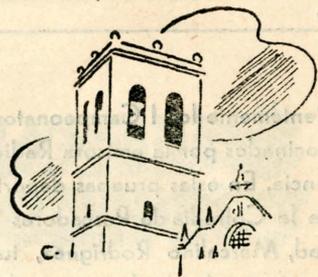
Un detalle típico y que da un fuerte sabor colorista al acompañamiento de «Les Camaraes», es el empleo de la caracola de mar, que entre copla y copla, deja oír su penetrante y profundo sonido, el mismo que emplean las barcas pescadoras en los días de niebla para anunciar su presencia.

La composición de la rondalla es la habitual. Consta de guitarras y bandurrias, y percusión formada por triángulo, castañuelas (éstas las llevan también los bailadores) y pandero y panderetas.

*Tercer Grupo.* Constituyen este Grupo las canciones infantiles. De éstas podíamos distinguir las que cantan las madres a sus hijos y las que cantan los propios niños, ya mayorcitos, en sus juegos. Las primeras se caracterizan por su sencillez, brevedad y ritmos acusados y primarios, con objeto de traducir éstos en los primeros movimientos y gracias de los pequeñuelos. Entre las segundas las hay de tipo estrófico y en forma de romances. Unas son, simplemente, para cantarlas, y otras para jugar con ellas.

(Continuará)

# NOTICIARIO



## M U N I C I P A L

**Sesión Ordinaria** de la Comisión Municipal Permanente del día 9 de los corrientes. Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario.—Que a la finca de D. Luis Freixas Alegre de extramuros de San Francisco, se le liquide el arbitrio de solares sin edificar, sobre la superficie edificable que resulte de la parcelación aprobada por el Ayuntamiento.—Se concede licencia de obras a D. Domingo Fonellosa Castell.

**Sesión ordinaria** del 14 de Septiembre, que preside el Sr. Alcalde, D. Juan Carsi.—Que se aplace la percepción del arbitrio de solares sin edificar sobre los terrenos reclamados por D. Tomás Miralles Fontanet y D. Antonio Giner Torres, hasta que se concrete el trazado de calles que les afectan.—Autorizar a Hidroeléctrica Española para el tendido de una línea subterránea que alimente el centro transformador "Mercado".—Conceder licencia de obras a D.<sup>a</sup> Francisca Bofill Doménech.

**Bando.**—El despacho al público en el Mercado y Comercio del ramo de alimentación durante las próximas fiestas de Navidad se regirá por las siguientes normas:

*Día 25 de Diciembre:* Natividad del Señor: Cerrado todo el día el Mercado y Comestibles.

*Día 26 de Diciembre.* Sábado: Comestibles, abierto hasta las dos de la tarde. El Mercado abrirá la jornada normal de la mañana.

*Día 27 de Diciembre,* Domingo: Cerrado todo el día los comercios de comestibles y abierto el Mercado hasta las 10 para la venta de carnes y pescado.

*Días 1 y 3 de Enero:* Cierre completo del Mercado y Comestibles.

*Día 2 de Enero:* Jornada normal de Trabajo, tanto en el Mercado como en los Comercios del ramo de alimentación.

## RELIGIOSAS

### CULTOS DE LA SEMANA

*Domingo* día 20. Tercer domingo de mes y 4.<sup>o</sup> del Santo Adviento. A las 9 Misa parroquial con comunión general de los Luises y Teresianas. Por la tarde a las 5 exposición, Sto. Rosario, Jornadas, sermón, bendición y reserva. *Jueves* día 24. A las 6'30 confesiones hasta la

hora de la Sta. Misa. A las 11'30 Maitines y a las 12 la Santa Misa solemne con comunión general y adoración del Niño. Se recuerda que se ha de guardar el ayuno eucarístico; todos los que tengan que comulgar, dentro de la Misa, desde las 10 de la noche. *Viernes* día 25. Fiesta de la Natividad del Señor. Precepto. Misas desde las 7 hasta las 12. Este día empezará la novena al Niño Jesús. Por la tarde a las 5, Sto. Rosario y Novena.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

**Bautismos.**—M.<sup>a</sup> del Carmen Lladó Ventura, Antonio Beltrán Vidal, Amador Jovaní Codina.

## M A R I T I M A S

**Producción.**—Durante la 1.<sup>a</sup> decena del mes de Diciembre 1959: Langostinos, 1.000 kgs.; Lenguado, 1.000; Salmone, 2.000; Pescadilla, 800; Rape, 1.000; Móllera, 2.000; Pulpo, 2.000; Jibia, 1.000; Bastina, 1.000; Varios. 231; Morralla, 1.000; Total 13.031 kgs.

## A G R I C O L A S

**Hermanad Sindical de Labradores y Ganaderos.** Vinaroz.—Luis Arseguet Costes, Delegado Sindical Comarcal, Jefe accidental de la Hermanad Sindical de Labradores y Ganaderos de Vinaroz:

De acuerdo con lo que previene el art. 77 de la Orden de la Presidencia del Gobierno de 23 de Marzo de 1945, hago saber a todos los agricultores de este término municipal, que esta Hermanad celebrará Asamblea Plenaria el

próximo día 21 de Diciembre a las 20'30 horas en primera convocatoria y a las 21 en segunda, en el domicilio social de esta Entidad para tratar del siguiente Orden del Día:

1.<sup>o</sup>—Examen y aprobación, en su caso, del Presupuesto de Ingresos y Gastos. Ejercicio 1960.

2.<sup>o</sup>—Amplio informe del anteproyecto del Canal del Ebro.

## DEPORTES

**Natación.**—En la piscina Elcano, de Manises (Valencia) se han celebrado re-

## PLASTICOS Y NYLON

*Les ofrece:* Los mejores y modernos **JUGUETES** irrompibles para niños.

Los más finos y delicados "REYES" para mayores, y ¡cómo no!

### LA SONRISA DE LA SEMANA

El hijo del viejo experimentado actor quiere seguir la misma carrera de su padre.

Un día entra en casa lleno de alborozo.

—Me han dado un papel en la nueva comedia.

—¡Magnífico! ¿Qué es lo que haces?

—Hago de hombre casado.

—Bueno. Ten paciencia. Más adelante ya te darán algún papel en el que puedas hablar.

Y deseándoles pasen unas felices Pascuas y un próspero Año Nuevo, les saludamos cariñosamente desde

MAYOR, 16

VINARAZ

cientemente los I Campeonatos Regionales de Natación patrocinados por la emisora Radio Nacional de España en Valencia. En estas pruebas deportivas, el nadador del equipo de la Cofradía de Pescadores "San Pedro" de nuestra ciudad, Marcelino Rodríguez, tuvo una destacada actuación consiguiendo clasificarse en el primer puesto en las distancias de 66 m. braza y 66 m. mariposa; en la de 66 m. libres se clasificó en el segundo lugar. Con ello, Marcelino Rodríguez cerró brillantemente la temporada en la que tantos éxitos ha conseguido, y por los que ha merecido los elogios de la crítica y de la Federación Valenciana de Natación. Al comunicar la noticia a nuestros lectores enviamos nuestra felicitación al joven campeón vinarocense.

## M I S C E L A N E A

**Radio Tarragona.**— Ha retransmitido un concierto de Querol, dedicada la retransmisión a todos sus paisanos de Vinaroz, sintiéndose orgulloso de ser Hijo Predilecto. Y Vinaroz se lo agradece.

**Benifazá.**— Recientemente se han adquirido las tierras colindantes al Monasterio y a primeros de año se dará comienzo a los trabajos preliminares encaminados a la reconstrucción de dicho cenobio, habiéndose encargado la dirección de dichas obras el P. Dom Alfonso Remy, del Monasterio de San Francisco (Italia) que en breve se personará en Benifazá.

**Sufragio.**— El domingo, día 13, en la iglesia del Asilo se ofreció la Santa Misa en sufragio del Ilmo. Sr. D. Gabriel Puig-Roda, (E. P. D.) por encargo de su hijo residente en Barcelona. Un selecto grupo de admiradores del fenecido pintor se asoció a tan piadoso acto.

**Boda en la Argentina.**— El 26 de Noviembre contrajo matrimonio canónico, en la Iglesia Catedral de Rio Cuarto, el vinarocense Alfredo Ibáñez Pascual con la señorita Alicia Sapina Manelli; a quienes les deseamos las mejores venturas.

Interrogamos a... **EMILIO VENDRELL**

(Viene de la Pág. 3)

para nuestra sección. Emilio Vendrell se nos descubrió como un enamorado de la música clásica de la que él, aparte de su vida teatral, ha sido y es asiduo intérprete y, a este respecto, recordamos que, al comentar su interpretación de la «Pasión según San Mateo» de J. S. Bach, nos dijo que ello constituía, a lo largo y extenso de su vida musical, la mejor de sus satisfacciones.

Un fuerte apretón de manos, y la cordialidad del famoso tenor puso punto final a nuestra misión informativa que, sinceramente, agradecemos al amigo Sr. Vendrell.

Manuel Foquet

**Traslado.**— Nuestro querido amigo y suscriptor D. Luis Vives Ayora, Notario de Gandesa, ha sido trasladado a la Notaría de Uldecona. Lo celebramos

**El Excmo. Sr. Obispo.**— El miércoles estuvo breves momentos en nuestra ciudad el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. D. Manuel Moll, visitando las obras del futuro Templo Parroquial de Sta. Magdalena.

**Necrológicas.**— Ayer dejó de existir José Marzá Pascual, tras larga y penosa dolencia, celebrándose los funerales el próximo martes en nuestro Templo Arciprestal.

— Después de breve y dolorosa enfermedad falleció ayer, el popular anciano del Asilo, Claro Martínez

A sus respectivas familias expresamos nuestro sentido pésame. (E. P. D.)

**De Administración.**— Dentro de breves días se pondrán en circulación las Letras para el cobro de las suscripciones pendientes de pago, de los señores suscriptores de provincias.

**Pérdidas.**— Un reloj de pulsera de señora perdido entre las calles San Cristóbal, Angel y el Cine Moderno.

## T U R N O S

Para la próxima semana: Farmacia del Dr. Santos, calle Socorro. Estanco n.º 3, plaza Tres Reyes.

GAFAS PARA EL SOL  
LENTES CRISTAL GRADUADO

Servicio completo y rápido

# Optica LOPEZ

Mayor, 10-Tel. 190

VINAROS

Durante el invierno Vd. puede también, saborear los exquisitos

HELADOS en **Casa VIVER**

Véndese encerradora y aspiradora eléctricas, seminuevas.

SAN FRANCISCO, 37 - 2.º

VINO de cosecha **CABADES**

Se vende en

Sta. Ana, 29

VINAROS



### Donativos para las Andas de los Santos Patronos

	Pesetas
José M. <sup>a</sup> Estellé.	50
Manuel Carbonell	50
Encarnación Miralles García	200
Trinidad Tosca	25
Hermanas Soledad Audinot (Lérida)	25
Familia Caballer Serret (Sete-Francia)	200
Francisco Castell Arasa	50
Bautizo M. <sup>a</sup> del Mar Beltrán	20
Casamiento de Juan Bta. y M. <sup>a</sup> Dolores	25
Simón Fábrega.	50
Una devota	100
Gloria Rodríguez	200
Carlos Cabadés.	50
Adolfo Cabadés.	50
María Martorell.	15
José M. Simó Nos	100
Manuel Simó Nos	100
P. Giner	100

**Todo en marcha.**—Las calles trabajan febrilmente, preparando su ornato; el Coro Parroquial no cesa en los ensayos para interpretar su participación artística; las Comisiones activan sus cometidos; la imprenta produce a toda marcha la literatura activa y conmemorativa; y los vinarocenses de la ciudad proyectan sus invitaciones, y los ausentes ¿por qué no decirlo? ya sueñan con su visita y actuación con motivo de estas extraordinarias fiestas cívico-religiosas que han de ser un gratísimo recuerdo de lo mejor de su vida.



**Barcelona.**—Suscripción pro Camarín de la Sma. Virgen en el Ermitorio del Puig.

	Pesetas
Suma anterior.	8.370
Semanario «VINARÓZ»	100
Concepción Bonastre Vda. Taboada	50
Filomena Borrelles	10
A la memoria de Agustín Costa	25
Familia Forner Chaler	100
Antonia Forner	10
Agustina Juan Sabater	25
Enriqueta Torres	10
Dos primas hermanas.	25
Misericordia Martínez	25
Rosa Suara Gombau	50
Sobrante de la fiesta de San. Nicolás.	115
<b>Suma total</b>	<b>8.915</b>

—El día 8 de los corrientes por la tarde y en el salón del Restaurante Barceloneta de esta capital, un nutrido grupo de vinarocenses celebraron la tradicional fiesta de San Nicolás. El acto, que resultó brillantísimo, puso de manifiesto la camaradería de los asistentes, al conjuro nostálgico de la típica fiesta infantil vinarocense y que fué recordada con gran entusiasmo.

—Prosiguen animadamente los preparativos para el desplazamiento, en autocares, a Vinaroz, con motivo del próximo Cincuentenario de la Reliquia. A poco de abrirse la lista de inscripciones ya se rebasan las setenta plazas y se prevé el aumento de vehículos ante la demanda que existe. Todos los vinarocenses o simpatizantes que lo deseen, pueden dirigirse a D. Juan Giner Ruíz, C. Cometa, 4 - 2.<sup>o</sup> - 2.<sup>a</sup>, Barcelona.

Estos son los días de vivir ilusionadamente el precepto de la fraternidad. Siempre nos obliga la función social de compensar al que menos tiene con el don del que más puede:

ése es un equilibrio al que todos debemos sentirnos inclinados permanentemente. Pero ahora, a los razonamientos intelectuales únense con su caudal humano, que también entraña potencia, los sentimientos afectivos.

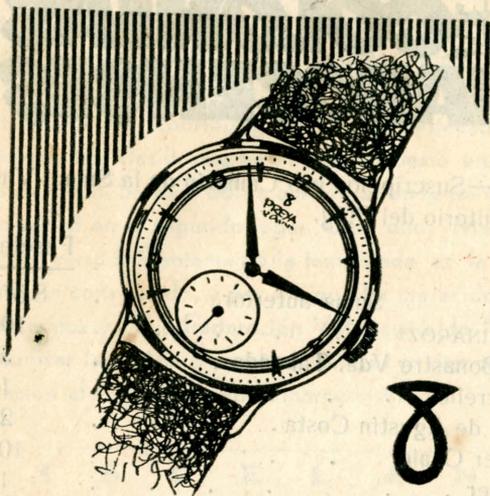
Viene la Navidad y sería inadecuado querer recibirla de otra manera que no fuera amando. Amor sincero, amor fraternal, alzado con ilusión es lo que pedimos para estas fechas. La víspera gozosa de las horas navideñas es la de más largo alcance que existe; estamos ya plena-



### CAMPAÑA DE NAVIDAD Y REYES

mente en ella y, por lo tanto, la ilusionada fraternidad que alienta en el corazón de los hombres ante la estrella de diciembre entra en su momento de generosa efusión.

Estos son los días de hacer, con los preparativos por el hermano ignorado y silencioso. Nuestro acopio de dones para la propia casa, será de verdad justo y feliz si tiene junto a él un acopio también de dones materiales y buenas obras para colocar en la mesa humilde de otra familia desconocida. La Campaña de Navidad y Reyes nos pide que lo hagamos así, pero, en conciencia, sólo nos recuerda lo que ya era precepto de caridad social e impulso de sinceridad cristiana.



8

# PREXA

PREXA, en estas fechas, desea mucha suerte a todos sus amigos que juegan a la Lotería Nacional de Navidad con sus participaciones y...

**¡ATENCIÓN!** aunque en el sorteo de Navidad no resulte premiado en ninguna suerte el 51.886 ¡PREXA! ¡NO LO TIRE! ¡TIENE SIEMPRE PREMIO!!

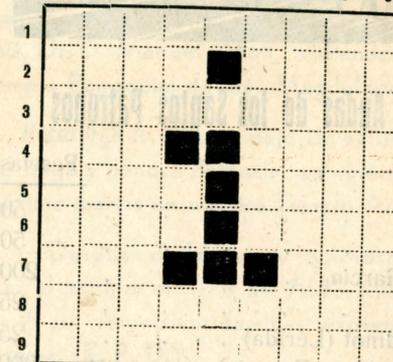
Una exclusiva de **RELOJERIA Y OPTICA CALLAU**

## CRUCIGRAMA

Número 120

Por Ce.

1 2 3 4 5 6 7 8 9



**Horizontales:** —1. Que se pegan.—2. Ordenadamente, rota. Al revés, mezcla.—3. Envasaron.—4. Al revés, en valenciano, disparo. Situado (al revés).—5. Al revés, compruebo una cantidad. Al revés, insistuye, funda.—6. Letras de Grecia. Al revés, apócope vulgar de lo que mueve a risa o burla.—7. Vocales. Letras de Life. 8. Al revés, temblaron de frío.—9. Ocasionado.

**Verticales:** 1. Al revés, asceta, solitario.—2. Al revés, ordenad hacia un fin.—3. Perseguirá, zaherirá.—4. Periodo de tiempo. Pronombre. Terminación del infinitivo.—5. Consonantes.—6. Vocales. Diptongo.—7. Pieza del arado.—8. Al revés, lo demoró, lo retrasó.—9. Idioma antiguo.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NÚM. 119

**Horizontales:** —1. atsE. Asma —2. Propalais —3. Uí. eíC. Gi.—4. Aconcagua.—5. oíT. ZAE.—6. Ordenadle.—7. In. Sir. En.—8. Diligente.—9. AOLS. saeS.

**Verticales:** —1. apúA. Oída.—2. Tricornio.—3. So. Oid. LL.—4. Epéntesis.—5. aíC. niG.—6. Alcazares —7. S. A. Gad. Na.—8. Miguelete.—9. Asia. Enes.

# Francisco Puchol Quixal

## ALMACEN DE HIERROS

Alda. José Antonio, 80 - Teléfono 27-44-02 (centralita)

VALENCIA

*Felicita las Navidades a su numerosa  
y distinguida clientela a la par que les  
desea un próspero Año Nuevo.*

Representación en **VINAROZ**: Plaza Tres Reyes, 14 - Teléfono 185